

So schmeckt's an

Lange Zeit geheime Rezepte lassen sich in einem südoststeirisch-slowenischen Kochbuch entdecken.

VON JOHANN SCHLEICH

Mit der Vorstellung des Buches „Küchengeschichten“ rückt das Projekt „GlaMUR – Genuss am Fluss“ regionale Speisen und Produkte beiderseits der Mur in den Blickpunkt.

Die Autoren Anna Tropper und Thomas Raggam haben von etwa hundert Personen typisch regionale Kochrezepte aus der Steiermark und Slowenien ins Kochbuch aufgenommen.

Regionsvorsitzender LAbg. Franz Fartek bezeichnete dieses grenzüberschreitende Projekt als einen Meilenstein, bei dem es gelang, viele geheim gehaltene Kochrezepte be-

kannt zu machen. „In Genuss am Fluss sind 200 Mitgliedsbetriebe eingebunden, die zeigen, was in dieser Region alles produziert wird. Dazu kommen noch das reichhaltige kulturelle Angebot in den Gemeinden, die Gastronomie und die Bushenschenken“, sagt Fartek.

Spezielles aus 200 Betrieben

Der slowenische Staatssekretär Ales Irgolic bezeichnete die Bemühungen, die beiderseits der Mur erfolgen, als wesentlichen Schritt zur Verringerung der Armut und zur Stärkung des Bewusstseins der hier lebenden Menschen.

Murecks Vizebürgermeister Klaus Strein verwies darauf, dass das Regionalkochbuch zeige, welche Produktvielfalt in dieser Region produziert werde. Essen und Trinken über die Landesgrenzen hinweg sollen zur Selbstverständlichkeit wer-

den und dieses Gebiet an der Mur zu einer kulinarischen Erlebniswelt machen.

„GlaMUR“-Obmann Georg Pock erklärt: „Wir müssen die Menschen davon überzeugen, dass sich ein Aufenthalt in dieser Region lohnt.“ Es gelte, die Spezialitäten von über 200 Betrieben in 19 Gemeinden zu nützen.

Buch in zwei Sprachen

Beim Kochbuch „Küchengeschichten“ handelt es sich um ein zweisprachiges Werk, in dem die Autoren Anna Tropper und Thomas Raggam mit Mitarbeitern nicht nur in die Kochtöpfe, sondern auch auf die Besonderheiten beiderseits der Mur geblickt haben. Darin lässt sich etwa erfahren, was Dirndl-Marmelade, Prleska Tünka, Krhlenka oder pikante Apfelsuppe sind.

Das Gebiet beiderseits der

der Mur



Das zweisprachige Kochbuch „Küchengeschichten“ von Südoststeirern und Slowenen an der Mur wurde in Mureck präsentiert.

RegionalMedien

Mur hat wegen der historisch gewachsenen Gemeinsamkeiten auch viele Bezugs- und Anknüpfungspunkte. Und trotzdem findet man auf jeder

Murseite eine eigenständige kulturelle Identität, die sich bei den Speisen und Getränken, im Brauchtum und in der Sprache zeigt.



nicht nur
A nach B.

Wir bringen ganz
Österreich zusammen.



reich: Ehrlichkeit, Fairness und
bei uns großgeschrieben. So groß,
über 20.000 Mitarbeiter*innen
ten, alle Menschen in Österreich